

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Есауленко Игорь Эдуардович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 23.05.2024  
Уникальный программный ключ:  
691eebef92031be66ef61648f97525a2e2da8356

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования Воронежский государственный медицинский  
университет им. Н.Н. Бурденко  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

УТВЕРЖДАЮ  
Декан медико-профилактического факультета  
к. м. н. Н.Ю. Самодурова  
"07" мая 2024

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине	«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В МЕДИЦИНЕ»
для специальности	32.05.01 «Медико-профилактическое дело»
форма обучения	очная
Факультет	медико-профилактический
Кафедра	иностранных языков
Курс	1
Семестр	1-2
Зачет	1, 2 (семестр)
Практические (семинарские) занятия	32 (часа)
Зачет	4 (часа)
Самостоятельная работа	36 (часов)
Всего часов	72 (2 ЗЕ)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по специальности 32.05.01 «Медико-профилактическое дело», утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 15 июня 2017г. № 552, и Профессиональным стандартом «Специалист в области медико-профилактического дела», утверждённым приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 25 июня 2015 г. №399н.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков «26» апреля 2024 г., протокол №8.

Зав. кафедрой иностранных языков доцент, д.филол.н. А.О. Стеблецова.

Рецензенты:

- Зав. кафедрой педагогики и гуманитарных дисциплин, канд.пед.н., доц. И.Е. Плотникова
- Зав. кафедрой русского языка, к.филол.н., доц. О.М. Дедова  
(рецензии прилагаются)

Рабочая программа одобрена на заседании ЦМК по координации преподавания специальности «Медико-профилактическое дело» ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко Минздрава России «07 мая» 2024 г, протокол № 5.

## **1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Целями освоения учебной дисциплины «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В МЕДИЦИНЕ» являются:**

- профессионально-ориентированное обучение иностранному языку будущих врачей;
- формирование основ иноязычной компетенции, необходимой для профессиональной межкультурной коммуникации;
- овладение устными и письменными формами общения на иностранном языке как средством информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

**Задачи дисциплины:**

- формирование языковых и речевых навыков, позволяющих использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения;
- формирование языковых и речевых навыков, позволяющих участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;
- воспитание уважительного отношения к культурным традициям своей страны и стран изучаемого языка и повышение на этой основе общекультурного уровня обучающихся.

## **2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ПРОГРАММЫ СПЕЦИАЛИТЕТА ВО**

Дисциплина «Иностранный язык в медицине» относится к базовой части Блока 1 программы специалитета «Медико-профилактическое дело» и изучается на первом курсе. Она координируется с такими дисциплинами как анатомия человека, нормальная физиология, биология, микробиология и способствует последующему изучению большинства профессиональных дисциплин.

Иностранный язык является важным компонентом подготовки будущего врача-специалиста. Изучение иностранного языка способствует формированию универсальных компетенций врача. Так, в процессе изучения иностранного языка формируется способность и готовность анализировать свои возможности, приобретать новые знания, работать с информацией, полученной из различных источников, редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания.

Обучение студентов осуществляется на основе преемственности знаний и умений, полученных в курсе грамматики русского языка, иностранного языка общеобразовательных учебных заведений. Различные виды учебной деятельности в процессе изучения иностранного языка, включая самостоятельную работу студента, способствуют овладению культурой мышления и логически правильному оформлению его результатов в письменной и устной речи; готовят к деятельности и общению в публичной и частной жизни; формируют способность и готовность к самосовершенствованию, самореализации в будущей профессиональной жизни.

## **3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (ожидаемые результаты образования и компетенции обучающегося по завершении освоения программы учебной дисциплины):**

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

### 1. Знать:

- лексические единицы общего и терминологического характера в установленном объеме;
- лингвокультурные особенности и особенности коммуникации с учетом ситуации взаимодействия;
- моральные и правовые нормы, этические и деонтологические принципы в профессиональной деятельности специалистов медико-профилактического дела в России и стране изучаемого языка.

### 2. Уметь:

- использовать терминологические единицы и терминологические элементы с учетом ситуации взаимодействия;
- применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;
- анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;
- создавать устные и письменные тексты на иностранном языке с целью личного и профессионального общения.

### 3. Владеть:

- методиками перевода текстов по специальности с иностранного языка на русский;
- навыками общения на иностранном языке для личных и профессиональных целей;
- иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.

Категория УК	Краткое содержание и характеристика (обязательного) порогового уровня сформированности компетенций	Результаты образования
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<b>ИД-1<sub>УК-4</sub></b> Выбирает стиль общения и язык жестов с учетом ситуации взаимодействия.
		<b>ИД-2<sub>УК-4</sub></b> Ведет деловую переписку на государственном и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий
		<b>ИД-3<sub>УК-4</sub></b> Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный.
		<b>ИД-4<sub>УК-4</sub></b> Публично выступает, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения.
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<b>ИД-1<sub>УК-5</sub></b> Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем
		<b>ИД-2<sub>УК-5</sub></b> Может преодолеть коммуникативные барьеры при межкультурном взаимодействии.
		<b>ИД-3<sub>УК-5</sub></b> Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия, основанного на толерантном восприятии культурных особенностей представителей различных этносов и конфессий, при личном и массовом общении

Этика и деонтология	ОПК-1. Способен реализовать моральные и правовые нормы, этические и деонтологические принципы в профессиональной деятельности.	ИД-2 <sup>опк-1</sup> Умеет излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия, соблюдая принципы этики и деонтологии.
---------------------	--	---

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 ЗЕ (72 часа).

№ п/п	Раздел учебной дисциплины	семестр	Неделя	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)  Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				лекции и	Практ. занятия	семинары	Самостоятельная работа	
1	<b>Основы анатомии, физиологии и патологии: лингвистический и клинический аспект.</b>	1	1-16	-	16	-	28	Тест входного контроля (лексико-грамматическое тестирование)  Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос)  Контроль 1 модуля (лексико-грамматическое тестирование в ЦЭДО Moodle)
2	<b>Инфекции: лингвистический и клинический аспект.</b>	2	1-16	-	16	-	18	Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос)  Контроль 2 модуля (лексико-грамматическое тестирование в ЦЭДО Moodle)
<b>Всего: 72 часа</b>					<b>32</b>		<b>36</b>	<b>Зачет: 4 часа</b>

4.1. Тематический план лекций – учебным планом не предусмотрено.

## 4.2. Тематический план практических занятий.

№ п/п	Тема	Цели и задачи	Содержание	Обучающийся должен знать	Обучающийся должен уметь	Часы
<b>1 семестр</b>						
1	Опорно-двигательная система и ее патологии	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Тест входного контроля на проверку уровня остаточных знаний. ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	4
2	Дыхательная система и ее патологии	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	4

3	Сердечно-сосудистая система и ее патологии	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	4
4	Пищеварительная система и ее патологии	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	4
	ВСЕГО					16
<b>2 семестр</b>						
1	Микробиология	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-	4

		навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.		грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	
2	Инфекционные заболевания	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	8
3	Роль профилактики в предупреждении глобальной пандемии COVID-19	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться	4



					лексико-грамматическим справочным материалом.	
	ВСЕГО за семестр					16
	ВСЕГО за год					32

#### 4.3. Тематика самостоятельной работы обучающихся.

##### 4.3.1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Тема	Внеаудиторная самостоятельная работа			
	Форма	Цели и задачи	Методическое обеспечение	Часы
ВГМУ	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	6
Здоровый образ жизни	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Великобритания	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		6
<b>Контроль модуля (тест)</b>	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме		2
ВСЕГО за семестр				18

<b>2 семестр</b>				
Нервная система и ее патологии	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	6
Совершенствование лексико-грамматических навыков и умений. Совершенствование навыков и умений аудирования.	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики	Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма.  Повторение лексико-грамматического материала	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	10
Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	2
ВСЕГО за семестр				18
ВСЕГО за год				36

#### 4.3.2. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Тема	<b>Внеаудиторная самостоятельная работа</b>			
	Форма	Цели и задачи	Методическое обеспечение	Часы
ВГМУ	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	6

Здоровый образ жизни	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Германия	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		6
<b>Контроль модуля (тест)</b>	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме		2
<b>ВСЕГО за семестр</b>				<b>18</b>
<b>2 семестр</b>				
Нервная система и ее патологии	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		6
Совершенствование лексико-грамматических навыков и умений. Совершенствование навыков и умений аудирования.	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики	Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма.  Повторение лексико-грамматического материала	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	10
Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	2
<b>ВСЕГО за семестр</b>				<b>18</b>

ВСЕГО за год				36
--------------	--	--	--	----

#### 4.3.3. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Тема	Внеаудиторная самостоятельная работа			
	Форма	Цели и задачи	Методическое обеспечение	Часы
ВГМУ	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	6
Здоровый образ жизни	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Франция	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		6
<b>Контроль модуля (тест)</b>	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме		2
ВСЕГО за семестр				18
<b>2 семестр</b>				
Нервная система и ее патологии	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		6

Совершенствование лексико-грамматических навыков и умений. Совершенствование навыков и умений аудирования.	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики	Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма.  Повторение лексико-грамматического материала	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	10
Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	2
ВСЕГО за семестр				18
ВСЕГО за год				36

#### 4.4. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ ТЕМ / РАЗДЕЛОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМИРУЕМЫХ В НИХ ПК

Темы / разделы дисциплины	Кол-во часов часов	компетенции			
		УК-4	УК-5	ОПК-1	Общее кол-во компетенций (Σ)
Раздел 1 <b>Основы анатомии, физиологии и патологии: лингвистический и клинический аспект.</b>  <b>Промежуточная аттестация (зачет)</b>	34 2				
		+	+	+	3

Раздел 2 <b>Инфекции: лингвистический и клинический аспект.</b>	34				
<b>Промежуточная аттестация (зачет)</b>	2	+	+	+	3
<b>Итого</b>	72				3

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Основными методами и технологиями обучения являются следующие:

- выполнение заданий познавательного и коммуникативного характера; проблемно-диалогический метод, развивающий умения речевого взаимодействия, приемы интенсивного и коммуникативного методов обучения иностранным языкам;
- мультимедийные (компьютерные) технологии, позволяющие обучающемуся избирать индивидуальный способ и ритм формирования языковых и речевых умений.

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Формы контроля знаний студентов:

1. Выборочный опрос
2. Фронтальный опрос
3. Письменные задания
4. Тестирование в системе ЦЭДО Moodle
5. Зачет

Форма (вид) промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в медицине» определена рабочей программой как зачет. Его содержание составляет аттестация по теоретическим и практическим разделам курса. Формой аттестации обучающихся по теоретическим аспектам курса являются контрольные вопросы, формой аттестации обучающихся по практическим аспектам курса является тестовое и письменное задание. Итоговый рейтинг обучающихся по дисциплине состоит из текущего рейтинга (до зачета), который рассчитывается путем перевода среднего арифметического текущих оценок в рейтинговый балл - максимум 60 баллов и рейтинга на промежуточной аттестации (на зачете) – максимум - 40 баллов.

## АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

### ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

#### Тема 1. ВГМУ

1. What is Voronezh N.N. Burdenko State Medical University famous for?
2. How many students study at the university?
3. When was the university founded?
4. Does the university provide high-quality education and advanced scientific research in Medicine, Biology, and Pharmacy?
5. How many faculties and educational institutes does the university consist of?
6. What stages does the academic curriculum consist of?
7. What are the major facilities of the university?
8. How can students develop their clinical skills?
9. What are the options for students' extracurricular activities?
10. What are the milestones of Nikolay Nilovich Burdenko life?

#### Тема 2. Здоровый образ жизни

1. What are the major components of healthy lifestyle?
2. Do health habits have an impact on life expectancy?
3. Which components does a healthy diet include?
4. How is the healthy physical activity level measured?

5. What are the normal parameters of healthy body weight?
6. Do age, ethnicity, and medication use contribute to healthy lifestyle?
7. Do people who met criteria for healthy habits enjoyed significantly, impressively longer lives (according to research data)?
8. What was the correlation between healthy habits and life expectancy (according to research data)?
9. What is the best way to help people make healthy diet and lifestyle change at the large-scale, population level?
10. What are the basic information tips about nutrition that will make the process of learning good diet habits easier?

### **Тема 3. Великобритания**

1. What is the official name of the country?
2. What is the capital city of the country?
3. Who is the head of state in UK?
4. How many nations does the country consist of?
5. What are Oxford and Cambridge famous for?
6. Is Britain an island state?
7. Where does the Prime Minister live?
8. How many national parks are there in Britain?
9. What are the famous towns and cities in Britain?
10. What is the geographical position of the UK?
11. What is the climate like in the UK?
12. What are the most common pattern of natural vegetation in Britain?
13. What is the most typical country's flora and fauna?
14. What are the most common trends related to population of Britain?
15. What are the must-see destinations in the UK?
16. Which place would you like to choose to start your journey around Britain? Why?
17. What distinguished the National Gallery from the other comparable galleries in Continental Europe?
18. Why is the Tower of London considered to be the most important building in England?

## **ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ПО ТЕМАМ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ (выборочный и фронтальный опрос)**

### **Семестр I**

#### **Модуль 1. Основы анатомии, физиологии и патологии: лингвистический и клинический аспект.**

##### **Тема 1. Опорно-двигательная система.**

1. What is skeleton? What is its main function?
2. What does the skeleton consist of in mammals?
3. Can the skeleton be outside the body?
4. What does the human skeleton consist of? How much of the body weight do the account for?
5. Does the skeleton have only protective function?
6. Which divisions can be the bones of an adult be grouped in?
7. How many bones are there in the adult human skeleton?
8. Which bones form the vertical axis of the body?
9. Which bones does the axial skeleton include?



10. Which bones form the appendicular skeleton of the body?
11. What are the skeletal system disorders?
12. What is scoliosis? What are the most common areas to be affected by scoliosis?
13. What are the symptoms of the disease?
14. Who is affected by scoliosis?
15. What are the causes of the disease?
16. What is the treatment of the disease?
17. What are the ways of disease prevention?

## **Тема 2. Дыхательная система.**

1. What is the anatomy of the respiratory system in humans?
2. Which organs is the respiratory system made up of?
3. What is the major function of the respiratory system? Is this the only function of the RS?
4. What is the structure of the lungs like?
5. What is respiration?
6. What are three types of respiration? Give their characteristics.
7. Which organs does the RS consist of and what are their functions?
8. What are the main three functions of the RS?
9. What are the RS disorders?
10. What is pneumonia?
11. What are the symptoms of the disease?
12. Who is affected by pneumonia?
13. What are the causes of the disease?
14. What is the treatment of the disease?
15. What are the ways of disease prevention?

### **ЗАЧЕТ. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. 1 СЕМЕСТР**

#### **Вопросы для монологического высказывания и обсуждения**

1. You are a first-year student of the Voronezh N.N. Burdenko State Medical University. Tell your peers from abroad about the remarkable present and past of VSMU.
2. As a future preventive medicine specialist discuss the benefits of healthy lifestyle.
3. What do you know about the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland? Speak on the key facts.
4. What is skeleton? What is its main function? Which bones form the appendicular skeleton of the body? What are the skeletal system disorders?
5. What are the most common areas to be affected by scoliosis? What are the symptoms of the disease? What are the ways of disease prevention?
6. What is scoliosis? Who is affected by scoliosis? What are the causes of the disease? What is the treatment of the disease?
7. What is the anatomy of the respiratory system in humans?
8. Which organs is the respiratory system made up of? What is the major function of the respiratory system?
9. What is respiration? What are three types of respiration? Give their characteristics.
10. Which organs does the RS consist of and what are their functions?
11. What are the main three functions of the RS?
12. What are the RS disorders?

13. What is pneumonia? What are the symptoms of the disease?
12. Who is affected by pneumonia? What are the causes of the disease?
14. What is pneumonia? What is the treatment of the disease?
15. What are the ways of disease prevention?
16. What are the main organs of the cardio-vascular system? What are the main functions of the CVS?
17. What are some pathologies of the CVS? Describe its symptoms and signs, ways of disease prevention.
18. What are two types of stroke? What are the major risk factors for stroke?
19. What are the main organs of the digestive system? What are some disorders of the DS?
20. As a future preventive medicine specialist, discuss the digestive system disorders and their prevention.

#### ЗАЧЕТ. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. 2 СЕМЕСТР

##### Перечень тем для контроля навыков чтения и говорения (работа с текстом)

1. Заболевания скелетно-мышечной системы.
2. Заболевания дыхательной системы.
3. Заболевания сердечно-сосудистой системы.
4. Заболевания пищеварительной системы.
5. Заболевания нервной системы.

#### НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

##### ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

#### Семестр 1

##### Модуль 1

##### Тема 1. ВГМУ

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. An welcher Fakultät studieren Sie?
3. An welchem Studienjahr sind Sie?
4. Welche Fakultäten hat Ihre Hochschule?
5. Welche Fachleute bildet Ihre Hochschule heran?
6. Wie lange dauert das Studium an Ihrer Fakultät?
7. Welche Fächer studieren Sie?
8. Wo machen die Studenten ihr Praktikum?
9. Was legen die Studenten am Ende des Studiums?

##### Тема 2. Здоровый образ жизни. Рабочий и свободный день студента-медика.

1. Was verstehen Sie unter dem Begriff „Gesunde Lebensweise“?
2. Welche Rolle spielt gesunde und ungesunde Ernährung für die Gesundheit?
3. Warum ist körperliche Aktivität von Bedeutung?
4. Wo studieren Sie?
5. Um wie viel Uhr beginnt der Unterricht?
6. Wann stehen Sie gewöhnlich auf?
7. Wie viel Doppelstunden haben Sie gewöhnlich?
8. Wie viel Zeit verbringen Sie im Lesesaal?
9. Was machen Sie am Abend?
10. Was machen Sie gewöhnlich am Wochenende?

##### Тема 3. Германия.

1. Wo liegt Deutschland?
2. An welchen Ländern grenzt BRD?
3. Wieviel Bundesländer hat Deutschland?
4. Wer steht an der Spitze?
5. Was für ein Klima hat Deutschland?
6. Welche Landschaften hat BRD?
7. Welche Flüsse fließen durch das Land?
8. Wieviel Einwohner hat Deutschland?
9. Welche Feste feiert man in Deutschland?
10. Welche bekannte Leute wohnten und schufen in Deutschland?

### **Тема 5. Нервная система и ее патологии**

1. Warum kommt dem Nervensystem eine so große Bedeutung zu?
2. Was für Vorgänge des menschlichen Organismus regelt das Nervensystem?
3. Was garantiert das menschliche Nervensystem?
4. Welche drei Teile unterscheidet man beim Nervensystem?
5. Was gehört zum ZNS?
6. Wieviel Milliarden Nervenzellen befindet sich in der Hirnrinde, ihre Aufgaben?
7. Wodurch kommt es oft zu den Schäden am ZNS?
8. Was ist die häufigste Form der Gehirnerschütterung?
9. Wann legt der Arzt eine Krankenhausbehandlung fest?

## **ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ПО ТЕМАМ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ (выборочный и фронтальный опрос)**

### **Семестр 1**

#### **Модуль 1**

#### **Тема 1. Опорно-двигательная система и ее патологии.**

1. Wovon wird das Bewegungssystem gebildet?
2. In welche Teile wird der Schädel unterteilt?
3. Aus welchen Knochen wird der Gesichtsschädel gebildet?
4. Wie ist die Funktion des Gehirnschädels?
5. Was ist die Wirbelsäule?
6. Woraus besteht sie?
7. Wodurch sind einzelne Wirbel untereinander verbunden?
8. Wodurch wird der Brustkorb gebildet?
9. Womit ist die Bewegung des Körpers verbunden?
10. Was ermöglicht die aufrechte Haltung des Menschen?
11. Worauf sind die meisten Wirbelsäulenerkrankungen zurückzuführen?
12. Was fördert jahrzehntelange Arbeit am Schreibtisch?
13. Wodurch entstehen Verbiegungen der Wirbelsäule?
14. Wozu führen Haltungsfehler?
15. Welche Vorbeugungsmaßnahmen muss man durchführen, um die Schiefhaltung zu vermeiden?

#### **Тема 2. Дыхательная система и ее патологии**

1. Womit versorgt das Atmungssystem den Organismus?
2. Was wird beim Stoffwechselprozess aus dem Organismus ausgeschieden?
3. Woraus setzt sich das Atmungssystem zusammen?
4. Wieviel Quadratmeter machen die Lungenbläschen beim Erwachsenen aus?

5. Wieviel ml Luft werden bei der Ein- und Ausatmung bewegt?
6. Wie groß ist die Zahl der Atemzüge bei normaler Atmung?
7. Wieviel Prozent Sauerstoff, Kohlendioxid und Stickstoff enthält normalerweise die Einatemungsluft?
8. Wodurch zeichnet sich die Bronchitis aus?
9. Wie verläuft die Bronchitis?
10. In wieviel Wochen klingt diese Erkrankung ab?
11. Wie kann die Lungenentzündung auftreten?
12. Was sind die Hauptkennzeichen der Lungenentzündung?
13. Was empfiehlt es zu tun, um sich abzu härten?

### **Тема 3. Сердечно-сосудистая система и ее патологии**

1. Fließt das Blut nur in einer Richtung?
2. Was befindet sich im Zentrum des Herzkreislaufsystems?
3. Welche Teile unterscheidet man am Herzen?
4. Sind rechte und linke Vorhöfe und Kammern in ihrem Aufbau einander ähnlich?
5. Was nennt man Systole und was nennt man Diastole?
6. Wodurch wird das Blut in die Gefäße gepumpt?
7. Welche drei Arten von Blutgefäßen unterscheidet man?
8. Wovon hängen Größe und Gewicht des Herzens ab?
9. Welche Erkrankung gehört zu den häufigsten Erkrankungen?
10. Was geht oft dem Herzinfarkt voraus?
11. Wer leidet vor allem an dieser Krankheit?
12. Was ist das Hauptproblem bei Bekämpfung dieser Krankheit?
13. Welche Vorbeugungsmaßnahmen muss man durchführen, um Koronarteriosklerose zu vermeiden?

### **КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЗАЧЕТНОГО ЗАНЯТИЯ. 1 СЕМЕСТР**

1. Stellen Sie Ihre Hochschule vor. Erzählen Sie über das Studium an der medizinisch-prophylaktischen Fakultät.
2. Berichten Sie über die gesunde Lebensweise. Beschreiben Sie Mittwoch als Ihren Arbeitstag.
3. Deutschland nach der Vereinigung. Seine geografische Lage und Ökonomik. Seine Sehenswürdigkeiten.
4. Als zukünftiger Facharzt der prophylaktischen Medizin erzählen Sie über die Erkrankungen des aktiven und passiven Bewegungsapparates und präventive Maßnahmen.
5. Als zukünftiger Facharzt der prophylaktischen Medizin erzählen Sie über die Erkrankungen des Atmungssystems und präventive Maßnahmen.
6. Als zukünftiger Facharzt der prophylaktischen Medizin erzählen Sie über die Erkrankungen des Herzens und Kreislaufsystems, präventive Maßnahmen.
7. Als zukünftiger Facharzt der prophylaktischen Medizin erzählen Sie über die Erkrankungen des Verdauungssystems und präventive Maßnahmen.
8. Beschreiben Sie die Rolle der Mikrobiologie in der prophylaktischen Medizin.
9. Als zukünftiger Facharzt der prophylaktischen Medizin erzählen Sie über verbreitete Infektionskrankheiten und präventive Maßnahmen.
10. Als zukünftiger Facharzt der prophylaktischen Medizin erzählen Sie über die Rolle der präventiven Maßnahmen zur Covid-Bekämpfung.

### **ЗАЧЕТ. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. 2 СЕМЕСТР**

#### **Перечень тем для контроля навыков чтения и говорения (работа с текстом)**

1. Заболевания скелетно-мышечной системы.

2. Заболевания дыхательной системы.
3. Заболевания сердечно-сосудистой системы.
4. Заболевания пищеварительной системы.
5. Заболевания нервной системы.

## ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

### ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

#### Семестр 1

##### Модуль 1

#### Тема 1. ВГМУ (Alma Mater).

1. Où se trouve votre Université de Médecine de Voronej?
2. Quand a été fondée l'Université de Médecine de Voronej?
3. Qui était N. N. Bourdenko?
4. Quels célèbres savants ont travaillé à l'Université de Médecine de Voronej?
5. Depuis quelle année l'Université de Médecine de Voronej existe comme établissement indépendant?
6. Combien de facultés y a-t-il à l'Université de Médecine de Voronej?
7. Quelle est la durée des études à l'Université de Médecine de Voronej? A votre faculté ?
8. Quelles matières étudie-t-on à l'Université de Médecine de Voronej pendant deux premières années d'études?
9. Quelles matières étudie-t-on à partir de la 3-e année ?
10. Quels spécialistes forme l' Université de Médecine de Voronej?
11. Où travaillent-ils ?

#### Тема 2. Здоровый образ жизни.

1. Suivez-vous un régime alimentaire particulier?
2. Quand vous achetez un produit, regardez-vous la liste des ingrédients, le nombre de calories, la date de production et de péremption?
3. Avez-vous un faible pour une chose considérée comme nuisible à la santé? (par exemple, les sucreries, la cigarette, le fast-food, les chips, etc.)
4. Fumez-vous? Y a-t-il beaucoup de fumeurs dans votre entourage? Si oui, cela vous dérange-t-il? Supportez-vous qu'on fume à table, en voiture ?
5. Que pensez-vous de la restriction des espaces fumeurs (établissements publics, restaurants)? Selon vous, cette mesure réduit-elle la consommation de tabac?
6. L'activité physique occupe-t-elle une place importante dans votre vie? Si vous pratiquez un sport, parlez-en.
7. Quand vous vous sentez souffrant attendez-vous que ça passe ou consultez-vous immédiatement un médecin?
8. Mieux vaut prévenir que guérir. Quels commentaires cette phrase vous inspire-t-elle?
9. Avez-vous toujours voulu être médecin? Justifiez votre réponse. Quelles sont les qualités nécessaires pour être un bon médecin?

#### Тема 3. Франция.

1. Où se trouve la France ?
2. Quelle est sa superficie?
3. Quelle est sa population?
4. Quelle est sa ville capitale ?
5. Par quoi est baignée la France?
6. Quelles sont ses frontières naturelles?

7. De quels pays voisins séparent-elles la France?
8. Quels sont ses fleuves les plus importants ?
9. Comment est le climat de la France?
10. Quels sont les secteurs de l'économie les plus développés?
11. Quels produits appartiennent au secteur de luxe?
12. Dans quel secteur la France reste-t-elle au 1er rang?
13. Quel secteur de l'agriculture est le plus développé?
14. Quelle est la forme du gouvernement de la France ?
15. Quels sont les symboles de la république française ?
16. Comment est sa division territoriale et administrative ?
17. Qu'est-ce que c'est que DOM-TOM ?
18. Qui est à la tête du pouvoir exécutif de la France ?
19. Qui est à la tête du pouvoir législatif de la France ?
20. De quoi est composé le Parlement français ?
21. Par qui sont choisis les ministres et secrétaires d'état ?
22. Qui est le Président de la France aujourd'hui ?
23. Comment s'appelle son Premier ministre ?
24. Quelle est sa religion majoritaire ?
25. Quels grands hommes de la France connaissez-vous?
26. A quoi sont liés les noms de ces grands hommes de la France?

#### **Тема 5. Нервная система**

1. De quoi est constitué le cerveau ?
2. Quel est son poids ?
3. Par quoi est-il séparé?
4. Par quoi sont liés les hémisphères?
5. En quoi est divisé le cerveau par les scissures?
6. Combien de lobes existe-il sur chaque hémisphère?
7. Quel est le rôle du cortex cérébral ?
8. De quoi est composé le tissu nerveux?
9. Quel est son rôle?
10. Quelles sont les deux parties différentes qui composent le système nerveux?
11. Qu'est-ce que c'est que «la vie de relation»?
12. Quel est le rôle du système nerveux végétatif?
13. Qu'est-ce qu'on appelle «la substance grise»?
14. De quoi est constituée la substance blanche?

### **ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ПО ТЕМАМ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ**

**(выборочный и фронтальный опрос)**

#### **Модуль 1**

#### **Тема 1. Опорно-двигательная система и её патологии.**

1. L'anatomie normale, qu'étudie-elle?
2. Sur quelle langue sont basés les termes médicaux?
3. De quelle langue provient le mot *anatomie*?
4. De quelles parties se compose le corps humain?
5. Qu'est-ce que le crâne contient?
6. Quel est le nom de la partie supérieure du corps humain?
7. Qu'est qu'on appelle abdomen?
8. Quels sont les principaux organes de la poitrine ?
9. Comment appelle-t-on les organes renfermés à l'intérieur du corps ?

10. Quels viscères connaissez-vous ?
11. Qu'est-ce que l'ostéologie étudie ?
12. De quoi le squelette sert-il?
13. Quels sont les trois types d'os ?
14. De quels os est formé le crâne?
15. De quelle couleur sont les os chez le sujet jeune?
16. Par quoi sont constitués les os?
17. Quelle est la quantité d'os du squelette de l'homme ?
18. Quelle partie de la masse du corps est représenté par le squelette?
19. De combien d'os le crâne est-il formé?
20. Qu'est-ce que le canal rachidien abrite?
21. De quoi est couvert le corps humain?
22. Par quels os est formé le thorax?
23. Le squelette du membre supérieur combien de segments comprend-il?
24. Quelles sont les parties du squelette du membre inférieur?
25. Qu'est-ce que la myologie étudie ?
26. De quoi les muscles servent-ils?
27. Quels sont les deux grandes variétés de muscles?
28. Qu'est-ce que chaque muscle comporte ?
29. Quels muscles distingue-t-on selon la forme du corps charnu?
30. Qu'est-ce que c'est qu'une fibre musculaire?
31. Quelle est la longueur des fibres musculaires ?
32. Qu'est-ce que c'est qu'une plaque motrice ?
33. Quels sont les principaux éléments constitutifs des muscles?
34. Quelles sont les propriétés essentielles des muscles?
35. De quels phénomènes s'accompagnent le travail musculaire?

## **Тема 2. Дыхательная система и её патологии.**

1. Quel est le rôle de l'appareil respiratoire ?
2. En quoi consiste la transformation du sang veineux en sang artériel?
3. Où s'effectuent toutes ces transformations ?
4. Où se trouvent les poumons ?
5. Quelle est leur coloration?
6. Quelle formes ont les poumons ?
7. Par quoi sont-ils divisés ?
8. Par quoi est formé chaque poumon ?
9. Qu'est-ce que le sillon interventriculaire marque ?
10. Quelle est la surface totale des parois des alvéoles pulmonaires?
11. Quelles sortes de circulation sont reçues par chaque poumon ?

## **Тема 3. Сердечно-сосудистая система и её патологии.**

1. Où est situé le coeur? Sur quoi repose-il ?
2. De quelle forme est-il ?
3. Quel est son poids chez l'adulte ?
4. Quel est son rôle ?
5. En quoi est divisée la face antérieure du coeur ?
6. Où se trouvent les oreillettes ?
7. D'où émergent deux énormes vaisseaux ?

8. Quelle fonction est accomplie par le sillon verticale ?
9. Qu'est-ce que le sillon interventriculaire marque ?
10. Par quoi est formée la base du coeur?
11. Où se jettent les veines caves supérieure et inférieure ?
12. Combien de veines se jettent dans l'oreillette gauche ?
13. En combien de cavités est divisé le coeur intérieurement ?
14. En quoi consiste le fonctionnement cardiaque ?
15. Quelle est la fréquence par minute des contractions cardiaques chez l'homme?
16. Avec quels facteurs le chiffres de battements du coeur varie-il?
17. Combien de temps la révolution cardiaque comprend-elle schématiquement?

### ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ДЛЯ ЗАЧЕТНОГО ЗАНЯТИЯ:

1. Parlez de l'histoire de notre Université de médecine Bourdenko de Voronej et de votre faculté. Parlez aussi de vos études, des éléments positifs et des éléments négatifs, peut-être, de ces études .
2. Parlez du mode de vie sain. Que faites vous être en bien forme?
3. Parlez de la journée-type d'un étudiant en médecine.
4. Décrivez la France sous les aspects géographique, économique, politique. Palez de ses traditions culturelles !
5. Si vous étiez recteur de l'Université de Médecine, que feriez-vous ?
6. Décrivez le rôle de la microbiologie en médecine préventive.
7. Parlez d'une maladie infectieuse, du mécanisme de l'immunité, d'une vaccination. Contre quelles maladies infectieuses pratique-t-on la vaccination aujourd'hui?
8. Parlez de la COVID-19, de ses symptômes et de sa prévention.

### ЗАЧЕТ. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК. 2 СЕМЕСТР

#### Перечень тем для контроля навыков чтения и говорения (работа с текстом)

1. Заболевания скелетно-мышечной системы.
2. Заболевания дыхательной системы.
3. Заболевания сердечно-сосудистой системы.
4. Заболевания пищеварительной системы.
5. Заболевания нервной системы.

### ПРИМЕРЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

#### Тестирование в системе ЦДЭО

**Choose the correct variant. Only one answer is possible.**

1. \_\_\_\_\_ AT SCHOOL YESTERDAY.

- a Was you
- b Were you
- c Did you
- d Is you

2. IS YOUR FAMILY LARGE? \_\_\_\_\_

- a Yes, it is.
- b Yes, they are.
- c No, it not.
- d No, they isn't.

3. WHAT \_\_\_\_ HE WANT?

- a does
- b do
- c have
- d was



4. \_\_\_\_ DO YOU HAVE DINNER?

- a When time
- b What time
- c What kind of
- d What for

5. HE \_\_\_\_ TO GO HOME.

- a want
- b did
- c didn't want
- d didn't wanted

6. WHERE \_\_\_\_ TO SCHOOL?

- a did you go
- b went you
- c did you went
- d did go

7. LATIN \_\_\_\_ COMPULSORY IN IRISH SCHOOLS.

- a used to be
- b would be
- c has
- d has been

8. THE BOY \_\_\_\_ CAKE WHEN HIS MOTHER CAME INTO THE ROOM.

- a was eat
- b eats
- c was eating
- d has eating

9. THERE \_\_\_\_ MILK FOR MY BREAKFAST.

- a isn't some
- b isn't any
- c any
- d —

10. \_\_\_\_ PEOPLE FROM POLAND WENT TO SCOTLAND IN THE 20TH CENTURY.

- a Many of
- b Many
- c Some of
- d —

**Письменное задание (зачет)**

Выполните письменный перевод и аннотацию статьи.

**THE ROLE OF THE MICROBIOME IN ASTHMA: THE GUT-LUNG AXIS**

*(adapted from Frati F, Salvatori C, Incorvaia C, et al. The Role of the Microbiome in Asthma: The Gut Lung Axis. Int J Mol Sci. 2018;20(1):123. Published 2018 Dec 30. doi:10.3390/ijms20010123)*

Asthma is one of the most common chronic respiratory diseases worldwide. It affects all ages but frequently begins in childhood. Initiation and exacerbations may depend on individual susceptibility, viral infections, allergen exposure, tobacco smoke exposure, and outdoor air pollution. The aim of this review was to analyze the role of the gut-lung axis in asthma development, considering all asthma phenotypes, and to evaluate whether microbe-based therapies may be used for asthma prevention. Several studies have confirmed the role of microbiota in the regulation of immune function and the development of atopy and asthma. These clinical conditions have apparent roots in an insufficiency of early life exposure to the diverse environmental microbiota necessary to ensure colonization of the gastrointestinal and/or respiratory tracts. Commensal microbes are necessary for the induction of a balanced, tolerogenic immune system. The identification of commensal bacteria in both the gastroenteric and respiratory tracts could be an innovative and important issue. In conclusion, the function of microbiota in healthy immune response is generally acknowledged, and gut dysbacteriosis might result in chronic inflammatory respiratory disorders, particularly asthma. Further investigations are

needed to improve our understanding of the role of the microbiome in inflammation and its influence on important risk factors for asthma, including tobacco smoke and host genetic features. (1483)

## Немецкий язык

### Тестирование в системе ЦДЭО Moodle

1. DAS BÜRO LIEGT IN DER NÄHE ... BAHNHOF.
  - a) vom
  - b) beim
  - c) der
  - d) des
  - e) dem
2. WEGEN DIESER ERKÄLTUNG HABE ICH IM BETT ...
  - a) gelegt
  - b) geblieben
  - c) gemusst
  - d) gelegen
  - e) gewesen
3. BARBARA IST NICHT DA. SIE IST ... FREUNDIN GEGANGEN.
  - a) zu seiner
  - b) zu ihrem
  - c) zur der
  - d) zu ihrer
  - e) zu seine
4. „TRINKST DU GERN WEIN?“ – „JA, ABER BIER TRINKE ICH ...“
  - a) mehr gern
  - b) gerner
  - c) besser
  - d) am liebsten
  - e) lieber
5. WO STEHT DER FERNSEHAPPARAT?
  - a) in der Ecke
  - b) in die Ecke
  - c) an der Ecke
  - d) um die Ecke
  - e) vor der Ecke
6. WAS IST FALSCH?
  - a) Liest er gern Krimis?
  - b) Liest du gern Romane?
  - c) Ich lese jetzt sehr viel.
  - d) Früher lese ich nicht so gern.
  - e) Haben Sie schon etwas von Böll gelesen?
7. WAS IST FALSCH? ES PASSIERTE ...
  - a) am Nacht
  - b) am Morgen
  - c) am Nachmittag
  - d) am Vormittag
  - e) am Abend
8. ICH HABE LEIDER KEINE ZEIT, ...
  - a) für das Buch lesen
  - b) zum das Buch lesen
  - c) für das Buch zu lesen
  - d) das Buch lesen
  - e) um das Buch zu lesen
9. ER ZOG SICH AUS UND LEGTE SICH ...
  - a) im Bett
  - b) in Bett
  - c) ins Bett
  - d) zu Bett
  - e) auf Bett
10. WAS KANN MAN NICHT SAGEN?
  - a) Wieviel Uhr ist es?
  - b) Wir haben täglich 6 Uhr Unterricht.
  - c) Geht Ihre Uhr richtig?
  - d) Um 12 Uhr gibt es Mittagessen.

e) Die Uhr schlug Mitternacht.

### Письменное задание (зачет)

**Übersetzen Sie den vorgeschlagenen Text und fassen Sie dessen Inhalt zusammen.**

#### **Bedeutung der Bakterien**

Die Bedeutung der Bakterien in der Natur ist außerordentlich groß, obwohl es sich nur um einzellige Lebewesen handelt. Sie zersetzen z.B. die abgestorbenen Reste von Pflanzen und Tieren, rufen Fäulnis und Gärung hervor. Die organischen Verbindungen werden von den Bakterien zu Wasser, Kohlendioxyd, Ammoniak und Mineralsalzen abgebaut. Diese anorganischen Verbindungen können von neu entstehenden Lebewesen aufgenommen werden und fügen sich somit wieder in den Kreislauf der Stoffe ein, der ohne das Wirken der Bakterien bald zum Stillstand kommen würde.

Besonders wichtig sind die Bodenbakterien, die im Boden vorhanden sind. So enthält z.B. 1g Humusboden 100 Millionen Bakterien. Die aeroben Bakterien rufen Verwesung hervor, wobei die organischen Verbindungender abgestorbenen Pflanzenreste vollkommen oxydiert werden und schließlich verschwinden.

Einige Bakterien sind in der Lage, den Stickstoff der Luft zu binden.

Auch im menschlichen Körper halten sich Milliarden harmlosen Bakterien auf. So sind z.B. die zu beobachtenden Darmbakterien für die Verdauung unentbehrlich.

Gelegentlich dringen aber auch krankheitserregende Bakterien in den Körper ein, die durch Berührung oder beim Husten und Niesen von einem erkrankten auf einen gesunden Organismus übertragen werden. Danach vergeht eine bestimmte Zeit, in der sich die Bakterien stark vermehren. Diese Inkubationszeit von der Ansteckung bis zum Ausdruck der Krankheit beträgt beispielweise bei der Lungentuberkulose mehrere Wochen, beim Typhus 7-20 Tage und bei Diphtherie 2-7 Tage.

Durch zu unternehmende vorbeugende Maßnahmen, wie Schutzimpfungen, Absonderung der Erkrankten von den Gesunden und Überwachung der Nahrungsmittel- und Wasserversorgung sowie der Abwässer, kann eine Ausbreitung der Infektionskrankheiten weitgehend verhindert werden.

Außerdem gibt es heute für die meisten zu bekämpfenden Infektionskrankheiten wirksame Heilmittel.

### Французский язык

#### Тестирование в системе ЦДЭО Moodle

**1. ECRIVEZ EN CHIFFRES.**

1. trente et un
2. vingt-huit
3. soixante-trois
4. quatre-vingt-dix

**2. COMPLETEZ AVEC LE, LA, LES L'.**

5. professeur
6. ...frère
7. ...enfants
8. ... ville
9. ... bibliothèque
10. ...étudiantes
11. ... maisons
12. ...immeuble
13. ... gare
14. ... café.

**3. COMPLÉTEZ LES PHRASES AVEC ÊTRE OU AVOIR À LA FORME QUI CONVIENT.**

15 – Tu ... anglaise?

16 – Non, je ... irlandaise.

17 – Tu ... à l'université?-

18 – Oui, je ... étudiante.

19 – Quel âge ...-tu?



#### *Découverte fortuite*

La réalisation d'une intradermoréaction permet de dépister les personnes dont l'organisme héberge le bacille de Koch avant les manifestations cliniques de la maladie en l'absence de vaccination par le BCG.

L'intradermoréaction pour la tuberculose porte aussi le nom de test Mantoux.

Une radiographie des poumons recherchera des signes radiologiques.

Une recherche de contamination dans l'entourage familial et professionnel est indispensable.

#### *Signes cliniques*

Les symptômes sont un fébricule (38–38,5 °C) au long cours, une toux quelquefois accompagnée d'hémoptysie, un amaigrissement de 5 à 10 kg survenant en quelques mois et des sueurs nocturnes. Une intradermoréaction (IDR) positive à la tuberculine. Les facteurs de risque sont la malnutrition, l'immunodépression, la toxicomanie intraveineuse, l'absence de domicile fixe, le contact direct avec des personnes infectées et certaines professions de santé.

#### *Signes radiologiques*

Radio du thorax : classiquement, atteinte des apex (extrémité supérieure des poumons) avec, dans une tuberculose évoluée, des cavernes (cavités dans le tissu pulmonaire, contenant de l'air et de nombreux bacilles de Koch, cette bactérie étant en effet aérobic). Ces cavernes ne disparaissent pas à la guérison ; elles se calcifient et produisent des séquelles radiologiques autrefois appelées « taches au poumon ».

### ***Tuberculose extra pulmonaire***

Le plus souvent par dissémination hémotogène.

#### *Tuberculose rénale*

Dans les pays occidentaux, la tuberculose urinaire est la quatrième forme de tuberculose extra pulmonaire. Le diagnostic est habituellement tardif. Une cystite rebelle associée à une hématurie microscopique et à une leucocyturie aseptique peuvent évoquer le diagnostic.

#### *Péricardite tuberculeuse*

D'installation subaiguë, l'épanchement péricardique sérohématique peut évoluer vers la constriction. Cultures et biopsie confirment le diagnostic.

#### *Tuberculose génitale*

Formes génitales :

Épididymite chez l'homme, salpingite subaiguë ou péritonite chez la femme sont parfois les manifestations révélatrices d'une tuberculose extra pulmonaire

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В МЕДИЦИНЕ» по направлению подготовки 32.05.01 «МЕДИКО-ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ДЕЛО» /1, 2 сем.**

### **7.1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

#### **а) литература**

1. Англо-русский медицинский словарь / под редакцией И. Ю. Марковиной, Э. Г. Улумбекова. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2013. – 496 с. – ISBN 978–5–9704–2473–5. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970424735.html>. – Текст: электронный.
2. Марковина, И. Ю. Английский язык : учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; под редакцией И. Ю. Марковиной. – 4–е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2016. – 368 с. – ISBN 978–5–9704–3576–2. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html>. – Текст: электронный.
3. Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов : учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – 5–е изд., испр. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2015. – 336 с. – ISBN 978–5–9704–3348–5. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html>. – Текст: электронный.

## **учебно-методические пособия**

1. English for Medicine 1 : Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. I / А. О. Стеблецова, А. В. Медведева, И. И. Торубарова [и др.]; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ, 2018. – 36 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/981>. – Текст: электронный.
2. English for Medicine 2 : Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. II / А. О. Стеблецова, А. В. Медведева, И. И. Торубарова [и др.]; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ, 2018. – 40 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/982>. – Текст: электронный.
3. English for Medicine 3 : Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. III / А. О. Стеблецова, А. В. Медведева, И. И. Торубарова [и др.]; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ, 2019. – 40 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983>. – Текст: электронный.

## **7.2. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

### **а) литература**

1. Кондратьева, В. А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах / В. А. Кондратьева, О. А. Зубанова. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2002. – 256 с. – ISBN 5–9231–0221–8. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN5923102218.html>. – Текст: электронный.
2. Кондратьева, В. А. Немецкий язык для студентов-медиков : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. – 3–е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2015. – 416 с. – ISBN 978–5–9704–3046–0. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970430460.html>. – Текст: электронный.

## **учебно-методические пособия**

1. Григорьева, О. П. Аптеки = Die apothese : учебное пособие / О. П. Григорьева, Л. З. Федорова; ВГМА им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных и латинского языков. – Воронеж, 2007. – 51с.

## **7.3. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

### **а) литература**

1. Костина, Н. В. Французский язык / Н. В. Костина, В. Н. Линькова; под редакцией И. Ю. Марковиной. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2013. – 272 с. – ISBN 978–5–9704–2726–2. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970427262.html>. – Текст: электронный.
2. Матвишин, В. Г. Французский язык для студентов медицинских вузов : учебник / В. Г. Матвишин. – 3–е изд., перераб. – Москва : Высшая школа, 2007. – 407 с. – ISBN 978-5-06-005643-3.

## **учебно-методические пособия**

1. Ефимова, Т. В. Тесты на знание французского языка для студентов-медиков (аудитивный аспект) = TCF pour les étudiants en médecine (aspect auditif) : практикум / Т. В. Ефимова; ГБОУ ВПО ВГМА им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. –

- Воронеж : ВГМА, 2012. – 42 с. – URL: <http://lib1.vrnngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/762>. – Текст: электронный.
2. Ефимова, Т. В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков : approche communicative : учебное пособие в 2-х частях. Ч. II / Т. В. Ефимова; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ , 2019. –55 с. – URL: <http://lib1.vrnngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/966>. – Текст: электронный.
  3. Ефимова, Т. В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков : approche communicative : учебное пособие в 2-х частях. Ч. I / Т. В. Ефимова; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко. – Воронеж : ВГМУ , 2019. – 60 с. – URL: <http://lib1.vrnngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/968>. – Текст: электронный.

**в) программное обеспечение - общесистемное и прикладное программное обеспечение, в том числе:**

- **Лицензии Microsoft:**
  - License – 41837679 от 31.03.2007: Office Professional Plus 2007 – 45, Windows Vista Business – 45
  - License – 41844443 от 31.03.2007: Windows Server - Device CAL 2003 – 75, Windows Server – Standard 2003 Release 2 – 2
  - License – 42662273 от 31.08.2007: Office Standard 2007 – 97, Windows Vista Business – 97
  - License – 44028019 от 30.06.2008: Office Professional Plus 2007 – 45,
  - License – 45936953 от 30.09.2009: Windows Server - Device CAL 2008 – 200, Windows Server – Standard 2008 Release 2 – 1
  - License – 46746216 от 20.04.2010: Visio Professional 2007 – 10, Windows Server – Enterprise 2008 Release 2 – 3
  - License – 62079937 от 30.06.2013: Windows 8 Professional – 15
  - License – 66158902 от 30.12.2015: Office Standard 2016 – 100, Windows 10 Pro – 100
  - Microsoft Windows Terminal WinNT Russian OLP NL.18 шт. от 03.08.2008
  - Операционные системы Windows (XP, Vista, 7, 8, 8.1, 10) разных вариантов приобретались в виде OEM (наклейки на корпус) при закупках компьютеров через тендеры.
  - **Kaspersky Endpoint Security для бизнеса**  
Расширенный Russian Edition. 500-999 Node 1 year Educational Renewal License
    - № лицензии: 0B00-170706-072330-400-625, Количество объектов: 700 Users, Срок использования ПО: с 2017-07-06 до 2018-07-14
    - № лицензии: 2198-160629-135443-027-197, Количество объектов: 700 Users, Срок использования ПО: с 2016-06-30 до 2017-07-06
    - № лицензии: 1894-150618-104432, Количество объектов: 500 Users, Срок использования ПО: с 2015-06-18 до 2016-07-02
    - № лицензии: 1894-140617-051813, Количество объектов: 500 Users, Срок использования ПО: с 2014-06-18 до 2015-07-03
    - № лицензии: 1038-130521-124020, Количество объектов: 499 Users, Срок использования ПО: с 2013-05-22 до 2014-06-06
    - № лицензии: 0D94-120615-074027, Количество объектов: 310 Users, Срок использования ПО: с 2012-06-18 до 2013-07-03
  - Единая информационная система управления учебным процессом Tandem University. Лицензионное свидетельство №314ДП-15(223/Ед/74). С 03.02.2015 без ограничений по сроку.
  - Moodle - система управления курсами ([электронное обучение](#)). Представляет собой [свободное](#) (распространяющееся по лицензии [GNU GPL](#)). Срок действия без ограничения. Существует более 10 лет.
- Bitrix (система управления сайтом университета <http://vrnngmu.ru> и библиотеки <http://lib.vrnngmu.ru>). ID пользователя 13230 от 02.07.2007. Действует бессрочно.

### г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Электронная энциклопедия «Википедия» – <http://ru.wikipedia.org>

Электронный словарь Abby Lingvo – <http://www.lingvo.ru>

Электронный словарь Multitran – <http://www.multitran.ru>

[www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru) электронный словарь ABBY Lingvo

[www.multitran.ru](http://www.multitran.ru) электронный словарь Multitran

[www.uptodate.com](http://www.uptodate.com) Информационный ресурс доказательной медицины

[mednet.ulca.edu](http://mednet.ulca.edu) Ресурс Калифорнийского университета Лос Анджелеса (UCLA)

[www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) Centers for disease control and prevention [fda.gov](http://fda.gov) U.S. Food and Drug Administration и др.

### д) Интернет-ресурсы

Сайт *Doctissimo* – <http://www.doctissimo.fr>

Сайт *Audio-lingua* – <http://www.audio-lingua.eu/>

Сайт *Les metiers* – <http://www.lesmetiers.net/>

Сайт *Canalacademie* – <http://www.canalacademie.com/apprendre>

Сайт *Youtube* – <http://www.youtube.com>

Сайт *Pratiks* – <http://www.pratiks.com/video>

Сайт *Allo, docteurs* – <http://www.allodocteurs.fr/>

Сайт *Inserm* – <http://www.inserm.fr/>

Сайт *TV5monde* - <http://www.tv5monde.com/>

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные комнаты (403, 404, 407, 411, 413), оснащенные столами и стульями для преподавателя и студентов, учебными досками.

Учебные комнаты (401, 415, 417), оснащенные набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематическими иллюстрациями, которые соответствуют рабочим программам дисциплины – мультимедийным комплексом (ноутбуки Samsung, Asus, мультимедиапроектором Mitsubishi с потолочной конструкцией, доской интерактивной IQ-Board); DVD-плеер с акустической системой, столами и стульями для преподавателя, досками учебными. учебными партами, стульями, учебными пособиями и методическими разработками.

Учебные комнаты (421, 423), оснащенные набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематическими иллюстрациями, которые соответствуют рабочим программам дисциплины – LCD-телевизором LG, DVD-плеером, столами и стульями для преподавателя, досками учебными. учебными партами, стульями, учебными пособиями и методическими разработками.

Для самостоятельной работы студентов (каб. №5): компьютеры с выходом в интернет и доступом обучающихся в электронным библиотечным системам (ЭБС) через сайт библиотеки: <http://lib.vrnngmu.ru/>

Наборы слайдов, таблиц, схем, мультимедийных наглядных материалов по различным разделам дисциплины. Тестовые задания по изучаемым темам, а также компьютерные презентации по всем темам практических занятий, учебные видеофильмы.